



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
29 December 2010
Russian
Original: English

Шестьдесят пятая сессия

Пункт 113(g) повестки дня

Назначения для заполнения вакансий

во вспомогательных органах и другие назначения:

назначение судьи Апелляционного трибунала

Организации Объединенных Наций

Доклад Совета по внутреннему правосудию

I. Введение

1. 11 октября 2010 года судья Апелляционного трибунала Организации Объединенных Наций Роуз Бойко подала заявление об уходе с должности судьи Трибунала с 15 января 2011 года по личным причинам.

2. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 62/228 постановила учредить Совет по внутреннему правосудию для содействия обеспечению независимости, профессионализма и подотчетности в рамках системы отправления правосудия Организации Объединенных Наций. В пункте 37 этой резолюции Ассамблея постановила, что Совет по внутреннему правосудию должен «высказывать свои мнения и давать рекомендации Ассамблее по двум или трем кандидатам на каждую вакантную должность в составе» ... Трибунала «с должным учетом принципа географического распределения».

3. В настоящее время в состав Совета входят всего четыре члена: судья Кейт О'Реган (Председатель), Синха Баснаяке (внешний юрист, выдвинутый администрацией), Дженни Клифт (сотрудник, выдвинутый персоналом) и Джеффри Робертсон (внешний юрист, выдвинутый персоналом). После отставки в начале августа 2010 года Марты Элены Лопес в Совете нет сотрудника, представляющего администрацию. Члены Совета понимают, что в настоящее время предпринимаются шаги для назначения нового члена для замены г-жи Лопес, однако этот процесс пока не завершен.

4. В связи с появлением в самое ближайшее время вакантной должности в Трибунале после отставки судьи Бойко оставшиеся члены Совета провели телеконференцию для обсуждения вопроса о том, могут ли они определить подходящую кандидатуру и предложить ее Генеральной Ассамблее для назначения на должность, которая освободится после отставки судьи Бойко, в соответствии с положениями пункта 37 резолюции 62/228. После обсуждения было принято решение о том, что ввиду наличия подходящие кандидаты, оставшиеся



после предыдущего раунда назначений, и с учетом большой рабочей нагрузки Трибунала и вытекающей из этого необходимости немедленной замены судьи Бойко, настоящий доклад Генеральной Ассамблее с представлением кандидатов для назначения должен быть подготовлен в кратчайшие сроки.

5. При рассмотрении кандидатур для заполнения вакантной должности члены Совета учитывали принцип географического распределения государств, отраженный в нынешнем составе членов Трибунала: судья Жан Курсьяль (Франция), в настоящее время председательствующий судья, судья София Адиньира (Гана), судья Камалджит Сингх Гаревал (Индия), судья Марк Ф. Пейнтер (Соединенные Штаты Америки), судья Луиса Мария Симон (Уругвай) и судья Инес Вайнберг де Рока (Аргентина). Члены также принимали во внимание ряд других соображений, включая языковые способности и опыт в области административного и трудового права.

6. Ввиду срочной необходимости назначения судьи, который должен приступить к работе не позднее февраля 2011 года, когда Трибунал будет проводить свою следующую сессию, члены Совета пришли к мнению, что Совет в первую очередь должен рассмотреть кандидатуры тех лиц, которые были предложены им Генеральной Ассамблее для назначения в качестве судей Трибунала в его докладе Ассамблее 2008 года (A/63/489).

7. В настоящем докладе члены Совета представляют фамилии трех кандидатов для назначения на должность судьи Трибунала. Члены Совета предприняли шаги с целью убедиться, что эти кандидаты готовы быть назначенными в случае их выбора. Все три кандидата являются гражданами стран, не представленных в настоящее время в Трибунале. Три кандидата были рассмотрены Советом и прошли интервью в сентябре 2008 года и рекомендованы для назначения судьями Трибунала, как об этом говорится в докладе Совета 2008 года.

8. Нынешние члены Совета считают, что, учитывая наличие подходящих кандидатов, которые уже прошли интервью, тестирование и проверку, нет необходимости откладывать данный процесс путем выдвижения дополнительных подходящих кандидатов для назначения.

II. Досье рекомендованных кандидатов

9. Три кандидата, рекомендованные Советом для назначения на должность судьи Трибунала, перечислены пофамильно в английском алфавитном порядке. Биография каждого кандидата приводится в приложении к настоящему докладу.

Мери Фаэрти (Ирландия), 1960 г.р.

10. Судья Фаэрти в настоящее время является судьей окружного суда Ирландии, занимая эту должность с 2002 года. До этого она являлась практикующим барристером и занимала должность Председателя Апелляционного трибунала по трудовым вопросам Ирландии в течение восьми лет с 1995 по 2002 год, а также в течение шести лет, с 1989 по 1995 год, была заместителем Председателя того же Трибунала. Она имеет юридическую степень, полученную в Национальном университете Голуэя (1984 год). Ее родной язык — английский, она также знает на рабочем уровне немецкий язык.

Рой Льюис (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), 1943 г.р.

11. Профессор Льюис в настоящее время является заместителем Председателя Центрального арбитражного комитета, статутного органа, которому поручено рассмотрение вопросов, касающихся признания профсоюзов работодателями в целях заключения коллективных договоров и функционирования европейских трудовых советов. Он также занимал целый ряд должностей, связанных с урегулированием споров в сфере трудового законодательства. С 1985 года он является членом Арбитражной и посреднической коллегии по трудовым спорам Консультативной согласительной и арбитражной службы; профессором права в Саутгемптонском университете (1987–1996 годы); одним из членов-основателей Коллегии арбитров по рассмотрению заявлений о несправедливом увольнении при консультативной согласительной и арбитражной службе (с 2001 года); Председателем Национальной апелляционной коллегии Королевской почты (с 1998 года); Председателем трибуналов по трудовым спорам района Саутгемптона, исполняя обязанности в течение неполного рабочего дня (2001–2006 годы); Председателем Административного трибунала Черноморского банка торговли и развития (с 2006 года); и Председателем Комитета по жалобам Европейского банка реконструкции и развития (с 2007 года). В качестве барристера он является членом одной из ведущих коллегий в области трудового права. Он также с 1969 года является автором широко издававшихся работ, посвященных трудовому праву. Он имеет юридическую степень от Лондонской школы экономики (1966 год). Его первый язык — английский, и он имеет базовые знания французского языка.

Брайан Тамберлин (Австралия), 1939 г.р.

12. Судья Тамберлин в настоящее время является судьей Федерального суда Нового Южного Уэльса, занимая эту должность с 1994 года. Он также являлся членом и исполняющим обязанности Председателя Административного апелляционного трибунала и членом Верховного суда территории федеральной столицы Австралии. Он имеет юридические степени от Сиднейского университета (1962 год) и Гарвардской школы права (1963 год). Его первый язык — английский, он свободно говорит на французском языке и имеет базовые знания испанского, итальянского и немецкого языков.

III. Заключение

13. Члены Совета хотели бы поблагодарить Секретариат за оказываемую им неизменную поддержку.

Подписано членами Совета по внутреннему правосудию и представлено Генеральному секретарю для препровождения Генеральной Ассамблее.

(Подпись) Кейт О’Реган

(Подпись) Синха Баснаяке

(Подпись) Дженни Клифт

(Подпись) Джеффри Робертсон

Приложение

Автобиографии

Мери Фаэрти (Ирландия)

Дата рождения: 16 января 1960 года

Нынешняя должность: Судья окружного суда Ирландии и старший советник Ассоциации адвокатов Ирландии

Образование

1997 год	Диплом (с отличием), национальный арбитраж, Университетский колледж, Дублин
1998 год	Диплом (с отличием), международный арбитраж, Университетский колледж, Дублин
1986 год	Барристер (с отличием), Почетное общество королевских иннов
1984 год	Бакалавр права (с отличием), Университетский колледж, Голуэй
1984 год	Курс по правам человека, Университет Острова принца Эдуарда, Канада
1983 год	Курс по правам человека, Страсбург, Франция
1982 год	Бакалавр искусств (с отличием), юридическая наука и немецкий язык, Университетский колледж, Голуэй
1980–1981 годы	Германистика, Университет Фрайбурга, Германия (стипендия Deutscher Akademischer Austausch Dienst (DAAD))

Профессиональные звания и награды

2006 год	Национальный университет Ирландии, Голуэй, награда за заслуги в области права, государственной службы и администрации
2001 год	Прием в качестве старшего адвоката в Ирландскую коллегия адвокатов высшего ранга
1998 год	Назначена членом Института дипломированных арбитров
1996 год	Принята в Ассоциацию адвокатов Англии и Уэльса
1986 год	Принята в Ассоциацию адвокатов Ирландии

Профессиональный опыт

2002 год	Назначена судьей окружного суда, Ирландия
2002 год	Назначена членом Трибунала по расследованию некоторых вопросов, связанных с планированием и платежами (парламентское расследование)

1986–2002 годы	Практикующий барристер в Ассоциации адвокатов Ирландии
1995–2002 годы	Председатель Апелляционного трибунала по трудовым спорам, Ирландия. В функции Трибунала входило рассмотрение и принятие решений по делам по различным трудовым нормативным актам.
2000 год	Член правительственной целевой группы по борьбе с притеснениями на рабочих местах
1999–2000 годы	Председатель Европейской ассоциации судей трудовых судов
1997 год	Сотрудник по вопросам равенства Комиссии по трудовым отношениям, Ирландия
1989–1995 годы	Заместитель Председателя Апелляционного трибунала по трудовым спорам, Ирландия

Прочее

2008 год	Делегат на девятой двухгодичной конференции Международной ассоциации женщин-судей
2010 год	Председатель Конференции по вопросам сопоставления норм трудового законодательства и законодательства в отношении инвалидов в различных странах, Национальный университет Ирландии, Голуэй

Языки

Английский (первый язык), немецкий (на рабочем уровне) и французский (разговорный)

Рой Льюис (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

Дата рождения: 7 ноября 1943 года

Юридическая практика

Профессор Льюис является барристером в «Оулд сквар чамберс», ведущей коллегии по вопросам трудового права в Соединенном Королевстве. Он имеет юридическую практику, специализируясь в области трудовых отношений и законодательства по вопросам занятости и борьбы с дискриминацией. В его задачи входит вынесение судебных решений, арбитраж, посредничество, проведение расследований, консультирование и председательство в апелляционных органах. Он выполняет эти функции в Соединенном Королевстве и в международных государственных учреждениях

Международные назначения в области административного права

Председатель Комитета по жалобам Европейского банка реконструкции и развития (ЕБРР) (с 2007 года). Ранее Председатель Административного трибунала ЕБРР (2002–2007 годы) и Председатель Апелляционного комитета ЕБРР (1999–2002 годы)

Председатель Административного трибунала Черноморского банка торговли и развития (с 2006 года)

Докладчик на восьмой Конференции международных следователей, Вена, 9–11 мая 2007 года; документ по взаимодействию между департаментами по вопросам профессиональной этики и административными трибуналами в международных организациях; конференция была организована совместно Отделением Организации Объединенных Наций в Вене и Бюро Европейской комиссии по борьбе против мошенничества

Докладчик на симпозиуме, проведенном 23 марта 2010 года по случаю 30-й годовщины создания Административного трибунала Всемирного банка, Вашингтон, О.К.; документ по вопросу об эффективности международного административного права; симпозиум был организован Всемирным банком и Американским обществом международного права

Назначения в правовой системе Соединенного Королевства

Заместитель Председателя Центрального арбитражного комитета (с 2000 года). Комитет принимает решения по вопросам, рассматриваемым в рамках предусмотренных законом процедур и касающимся а) признания профсоюзов работодателями в целях заключения коллективных договоров; б) европейских советов предприятий и с) информирования и консультаций

С 2001 по 2006 год Председатель (неполный рабочий день) трибуналов по трудовым спорам, район Саутгемптона. Трибуналы по трудовым спорам являются эквивалентом судов по трудовым спорам первой инстанции в Соединенном Королевстве, и их председатели недавно были переименованы в судей по трудовым спорам

Назначения на должности, связанные с вынесением арбитражных и судебных решений

Член Консультативной согласительной и арбитражной службы, Арбитражная и посредническая коллегия по трудовым спорам (с 1985 года)

Член-основатель Коллегии арбитров по рассмотрению заявлений о несправедливом увольнении при Консультативной согласительной и арбитражной службе (с 2001 года)

Член-основатель Арбитражной и посреднической коллегии для двухуровневых должностей в правительственных службах и национальной медицинской службе, Консультативная согласительная и арбитражная служба (с 2005 года)

Назначен Консультативной согласительной и арбитражной службой для подготовки новых арбитров по трудовым спорам (с 2007 года)

Многочисленные другие (не связанные с Консультативной согласительной и арбитражной службой) назначения в качестве арбитра по решению трудовых споров в широком ряде отраслей в Соединенном Королевстве и на Нормандских островах

Председатель Национальной апелляционной коллегии Королевской почты (с 1998 года): занимается рассмотрением апелляций по дисциплинарным делам представителей профсоюзов Королевской почты, крупной отрасли, имеющей большую долю членов профсоюзов

Другие соответствующие назначения и занимаемые должности

Аккредитованный член «АДР Чамберс (Юнайтед Кингдом) Лтд.» (с 2002 года)

Член секции по вопросам найма Городской коллегии по спорам (с 2003 года)

Индивидуальный член Гражданского посреднического совета (с 2004 года)

Предыдущие соответствующие назначения и опыт

Национальные апелляционные слушания по вопросам изменения квалификационного разряда, Национальная медицинская служба (1994–1996 годы)

Независимый представитель, назначенный в соответствии с Положениями (действующими постановлениями) о местных органах управления и дисциплинарной процедурой для исполнительных глав местных органов управления (1997, 2003 и 2004 годы)

Независимый эксперт Технической консультативной коллегии, Национальный объединенный совет местных пожарных бригад (2004–2007 годы)

Образование

1966 год Бакалавр права

1967 год Магистр экономических наук, трудовые отношения, Лондонская школа экономики

Места работы

1967–1969 годы	Консультант, отдел трудовых и межличностных отношений, «АИК Лтд.»
1969–1979 годы	Преподаватель по вопросам трудовых отношений, Лондонская школа экономики
1979–1980 годы	Специальный советник, Специальный комитет по вопросам занятости при Палате общин
1979–1987 годы	Старший научный сотрудник, Научно-исследовательская группа по трудовым отношениям, Университет Уорвика
1987–1996 годы	Профессор права, Университет Саутгемптона; декан юридического факультета и начальник правового департамента (1989–1993 годы)
1994 год — по настоящее время	Барристер, «Оулд сквар чамберс» плюс вышеуказанные назначения

Примеры научных работ профессора Льюиса по вопросам разрешения трудовых споров

1990 год	“Strike Free Deals and Pendulum Arbitration” <i>British Journal of Industrial Relations</i>
1993 год	(совместно с Джоном Кларком) <i>Employment Rights, Industrial Tribunals, and Arbitration: the Case for Alternative Dispute Resolution</i> Institute of Employment Rights (предлагаемая альтернатива обращения в арбитражные инстанции вместо рассмотрения споров в трибуналах, основанная на Законе о трудовых правах (разрешении споров) 1998 года)
1995 год	(совместно с Джоном Кларком и Катрин Барнар) <i>The Exercise of Individual Employment Rights in the Member States of the European Community</i> Research Series No 49, Employment Department (исследование подготовлено по запросу департамента)
1998 год	“The Employment Rights (Dispute Resolution) Act 1998” <i>Industrial Law Journal</i>

Языки

Английский (первый язык)

Брайан Тамберлин (Австралия)

Дата рождения: 30 марта 1939 года

Занимаемая должность: Судья Верховного суда Нового Южного Уэльса, расположенного в Сиднее, и заместитель Председателя Административного апелляционного трибунала, также расположенного в Сиднее

Образование

1963 год	Магистр права, Гарвардская школа права, специализация по международным деловым операциям и праву международной торговли
1962 год	Бакалавр права, Сиднейская школа права, Сиднейский университет, диплом с отличием первого класса, окончил вторым в своем выпуске
1958 год	Бакалавр искусств, Сиднейский университет

Опыт работы

2010 год	Основной докладчик на всемирной конференции глав высших административных органов, которая была проведена под эгидой Государственного совета Франции в Сиднее и в которой приняли участие более 50 глав административных органов
2005 год	Помощник председателя Австралийского административного трибунала и исполняющий обязанности председателя трибунала
2004–2007 годы	Активное участие в работе Международной ассоциации высших административных органов, в которой важную роль играет Государственный совет Франции. Это помогло ему подробно ознакомиться с французским административным правом
1994 год	Назначен членом Федерального суда Австралии
1994 год	Адвокат, занимающийся анализом Конституции Тасмании
1981 год	Назначен королевским адвокатом
1979–1980 годы	Адвокат, принимавший участие в рассмотрении вопроса о вырубке тропических лесов
1967–1981 годы	Барристер — член Ассоциации адвокатов штатов Австралии с основной практикой в Сиднее
1965–1966 годы	В течение двух лет являлся солиситором крупной юридической фирмы в Сиднее «Алленз»
1963–1964 годы	Юрисконсульт фирмы «ИБМ», Нью-Йорк
1962 год	Штатный адвокат «Юниливер Лимитед», Сидней

1958–1962 годы Секретарь крупной сиднейской юридической фирмы «Фри-хилз»

Прочая деятельность

1995–2005 годы Выступал с лекциями для иностранных судей из Вьетнама, Гонконга, Индонезии, Камбоджи, Китая, Малайзии и Таиланда

2000 год Провел шестинедельный курс лекций в Университете Вашингтона Ли в Лексингтоне, Вирджиния, Соединенные Штаты, посвященный Соглашению Всемирной торговой организации по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности (Соглашение по ТРИПС) и праву интеллектуальной собственности

1999 год Преподавание совместно с группой ученых недельного курса в новом суде Таиланда по вопросам интеллектуальной собственности

1965–1972 годы Лектор по вопросам федерального конституционного права в Школе права Сиднейского университета (внештатный)

1966–1972 годы Чтение лекций по градостроительному и административному праву в Совете по лицензированию практикующих юристов, участник ряда международных правовых конференций по вопросам судебной администрации, посредничества и арбитража

Знаком с практикой, процедурами, функционированием и работой Всемирной торговой организации и Всемирной организации интеллектуальной собственности и в течение трех недель находился в Женеве, где имел возможность посещать эти организации и беседовать со многими сотрудниками, занимающимися этими вопросами, в том числе разрешением споров. Также принял участие в проведенном Женевским университетом коротком курсе, посвященном работе этих органов

Выступил с рядом лекций по адмиралтейскому, морскому и морскому торговому праву, посвященных практике, процедуре и управлению адмиралтейской юрисдикцией для иностранных судей, а также в Австралии

Дважды преподавал право интеллектуальной собственности и тематику Соглашения ТРИПС для вьетнамских судей в Ханое и Хошимине, а также для сотрудников залов суда, регистраторов и администраторов и читал лекции для студентов права в Ханое

Языки

Английский (первый язык) и французский (владеет свободно), испанский и итальянский (свободно говорит и читает) и немецкий (читает)